

MEDION®

Bedienungsanleitung
Kezelési útmutató
Návod k obsluze



Saugroboter mit Ladestation
Robotporszívó töltőállomással
Robotický vysavač s nabíjecí stanicí
MEDION® MD 18600

nung defekter Datenträger ersetzt der Garantiegeber die defekten Datenträger kostenfrei; darüber hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Mit Ausnahme der Garantie für die Datenträger wird jede Software ohne Mängelgewähr geliefert. Ferner wird nicht zugesichert, dass diese Software ohne Unterbrechungen oder fehlerfrei funktioniert oder Ihren Anforderungen genügt. Für mitgeliefertes Kartenmaterial bei Geräten mit Navigationsfunktion wird keine Garantie für die Vollständigkeit übernommen.

Bei der Reparatur des Produktes kann es notwendig sein, alle Daten vom Gerät zu löschen. Stellen Sie vor dem Versand des Gerätes sicher, dass Sie von allen auf dem Gerät befindlichen Daten eine Sicherungskopie besitzen. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass im Falle einer Reparatur der Auslieferungszustand wiederhergestellt wird. Für die Kosten einer Softwarekonfiguration, für entgangene Einnahmen, den Verlust von Daten bzw. Software oder sonstige Folgeschäden übernimmt der Garantiegeber keine Haftung.

17.3. Besondere Garantiebedingungen für die Vorort Reparatur bzw. den Vorort Austausch

Soweit sich ein Anspruch auf Vorort Reparatur bzw. Vorort Austausch ergibt, gelten die besonderen Garantiebedingungen für die Vorort Reparatur bzw. Vorort Austausch für Ihr Produkt.

Zur Durchführung der Vorort Reparatur bzw. des Vorort Austauschs muss von Ihrer Seite Folgendes sichergestellt werden:

- Mitarbeitern des Garantiegebers, die zu vorgenanntem Zweck bei Ihnen eintreffen, soll uneingeschränkter, sicherer und unverzüglicher Zugang zu den Geräten gewährt werden.
- Telekommunikationseinrichtungen, die von diesen Mitarbeitern zur ordnungsgemäßen Ausführung Ihres Auftrages, für Test- und Diagnosezwecke sowie zur Fehlerbehebung benötigt werden, müssen von Ihnen auf eigene Kosten zur Verfügung gestellt werden.
- Sie sind für die Wiederherstellung der eigenen Anwendungssoftware nach der Inanspruchnahme der Dienstleistungen durch den Garantiegeber selbst verantwortlich.
- Sie sind für die Konfiguration und Verbindung ggf. vorhandener, externer Geräte nach der Inanspruchnahme der Dienstleistung durch den Garantiegeber selbst verantwortlich.
- Der kostenfreie Storno-Zeitraum für die Vorort Reparatur bzw. den Vorort Austausch beträgt mind. 48 Stunden, danach müssen die uns durch den verspäteten oder nicht erfolgten Storno entstandenen Kosten in Rechnung gestellt werden.

Tartalom

1.	A jelen használati útmutató ismertetése.....	36
1.1.	Jelmagyarázat.....	36
2.	Rendeltetészerű használat.....	39
3.	Biztonsági utasítások.....	40
3.1.	Az akkumulátorok kezelése.....	44
4.	A csomag tartalma.....	45
5.	A készülék áttekintése.....	46
5.1.	Alsó oldal.....	46
5.2.	Porttárcsaszűrővel.....	47
5.3.	Töltőállomás.....	47
5.4.	Kezelőelemek.....	48
5.5.	Kijelző.....	48
5.6.	Érzékelők a robotporszívón.....	49
6.	Első üzembe helyezés.....	49
6.1.	Tisztítókefék felhelyezése.....	49
6.2.	Akkuegység feltöltése.....	49
7.	Porszívó üzemmód.....	50
7.1.	Visszaszámláló (countdown timer) beállítása.....	52
7.2.	Üzemmód kiválasztása.....	53
7.3.	A robotporszívó energiagazdálkodása.....	53
8.	Tisztítás és ápolás.....	54
8.1.	Porttárcsatisztítás.....	55
8.2.	Szívónyílás tisztítása.....	55
8.3.	Kéfék tisztítása.....	56
8.4.	Járókerék tisztítása.....	56
9.	Problémák elhárítása.....	57
10.	Akkumulátoregység kivétele.....	58
11.	Ártalmatlanítás.....	59
12.	Műszaki adatok.....	59
13.	Megfelelőségi információk.....	61
14.	Szervizadatok.....	61
15.	Impresszum.....	62
16.	Adatvédelmi nyilatkozat.....	62
17.	Általános garancia-feltételek.....	63

1. A jelen használati útmutató ismertetése

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Reméljük, sok örömet leli majd a készülékben.

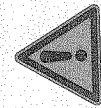


Mielőtt használni kezdené a készüléket, figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat és a teljes útmutatót. Tartsa be a készüléken és a használati útmutatóban olvasható figyelmeztetéseket.

Tartsa mindig keze ügyében a használati útmutatót. Ha valakinek eladja vagy odaadja a készüléket, okvetlenül adja át ezt a használati útmutatót is, mivel az a termék fontos része.

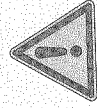
1.1. Jelmagyarázat

Ha egy szövegrészt az alábbi figyelmeztető szimbólumok valamelyike jelöl, akkor fel kell lépni a szövegben leírt veszélyek ellen az ott leírt lehetséges következmények elkerülése érdekében.



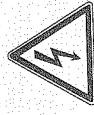
VESZÉLY!

Közvetlenül fenyegető életveszélyre való figyelmeztetés!



FIGYELMEZTETÉS!

Lehetséges életveszélyre és/vagy súlyos, maradandó sérülésekre való figyelmeztetés!



FIGYELMEZTETÉS!

Elektromos áramütésre való figyelmeztetés!



FIGYELMEZTETÉS!

Robbanásveszélyes anyagokra való figyelmeztetés!



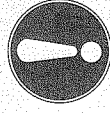
FIGYELMEZTETÉS!

Figyelmeztetés tűzveszélyes és/vagy gyúlékony anyagok okozta veszélyre!



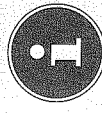
VIGYÁZAT!

Közepes vagy enyhe sérülésekre való figyelmeztetés!



ÉRTESTÍTÉS!

Az anyagi károk elkerüléséhez vegye figyelembe a megjegyzéseket!



További információk a készülék használatára vonatkozóan!



Vegye figyelembe a használati útmutatóban található megjegyzéseket!

Felsorolást jelző pont / Információ a kezelés során előforduló eseményekre vonatkozóan

Utasítás végrehajtandó műveletre

Betartandó biztonsági utasítások a veszélyek elkerülése érdekében



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd a „Megfelelőségi nyilatkozat” fejezetet): A jelen szimbólummal megjelölt termékek teljesítik az EK-irányelvvel követelményeit.



II. érintésvédelmi osztály

A II. érintésvédelmi osztályba a kettős szigeteléssel és/vagy megerősített szigeteléssel ellátott elektromos eszközök tartoznak, amelyeknél nincs lehetőség védővezető csatlakoztatására. A II. érintésvédelmi osztályba tartozó, szigetelőanyaggal bevont elektromos eszközök burkolata alkothatja részben vagy teljes egészében a kettős vagy megerősített szigetelést.

VI Energiahatékonysági szint

Az energiahatékonysági szint külső és belső tápegységek hatékonysági fokának szabványos besorolása. Az energiahatékonyság a hatásfokot adja meg, és VI szintre van besorolva (a VI-os a leghatékonyabb szint).



Egyenáram-szimbólum

Polaritás jelölése

Üreges dugókkal felszerelt készülékeknek ezek a szimbólumok jelölik a csatlakozódugó polaritását.



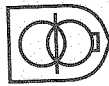
2. Rendeltetésszerű használat

Elektromos kapcsolóüzemű tápegység szimbóluma



Transzformátor – rövidzárlatbiztos

Olyan transzformátor, amely nem lépi túl a rögzített hőmérsékleti határértékeket túlterhelés vagy rövidzárlat esetén, és a túlterhelés vagy rövidzárlat elmúltával továbbra is megfelel a szabványban szereplő összes követelménynek.

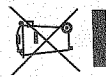


Beltéri használat

Az ilyen szimbólummal ellátott készülékek csak beltéri használatra alkalmasak.



A készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd „11. Ártalmatlanítás” az 59. oldalon)



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a csomagolásban és/vagy a készülékben lítium elemek vagy akkumulátorok találhatók.

IP20

Az AC/DC adapter a DIN EN 60529 szerinti IP20 védeettséggel rendelkezik, ami a következőt jelenti:

Az AC/DC adapter védett:

- veszélyes alkatrészekhez történő egyujjas hozzáférés ellen.
- 12,5 mm vagy annál nagyobb átmérőjű idegen testek bejutása ellen

Az AC/DC adapter nem vízálló.



Csak a termékhez kapott töltőállomást használja.



Csak a termékhez kapott hálózati adaptert használja.

Ta=40°

A hálózati adapter 40 °C környezeti hőmérsékletig használható.

A robotporszívó sima és egyenletes felületű beltéri padlók önálló, száraztisztítására szolgál.

A készüléket ne használja szabadban.

A készülék kizárólag magáncélú használatra, és nem ipari vagy üzleti célú felhasználásra készült.

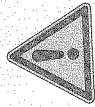
Vegye figyelembe, hogy nem rendeltetésszerű használat esetén érvényét veszti a jótállás.

■ Hozzájárulásunk nélkül ne alakítsa át a készüléket, és ne használjon átalunk nem engedélyezett vagy nem általunk szállított kiegészítő eszközöket.

■ Csak az általunk szállított vagy engedélyezett pótalkatrészeket és tartozékokat használja.

Vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban szereplő összes információt, különösképpen a biztonsági utasításokat. Minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

3. Biztonsági utasítások

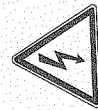


FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

Gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező (például részben foglyakkal élő, vagy korlátozott fizikai és mentális képességekkel rendelkező idősebb személyek), illetve a szükséges tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (például idősebb gyermekek) sérülésnek veszélye.

- A készüléket és tartozékait gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.
- 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják a készüléket, amennyiben ez felügyelet mellett történik, vagy ha betanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették a használatból fakadó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartásokat nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha betöltötték a 8. életévüket, és a munkálatokat felügyelet mellett végzik.
- A 8 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől és a hálózati adaptertől/hálózati kábelektől.
- Ne tárolja a használt csomagolóeszközöket (zsákok, polisztirol darabok stb.) gyermek számára elérhető közelségben.



VESZÉLY!

Áramütés veszélye!

Áramvezető alkatrészek. Fennáll az áramütés/rövidzárlat veszélye.

- Az akkumulátorok töltéséhez használja a készülékkel együtt szállított hálózati adaptert és töltőállomást.

- A hálózati adaptert csak száraz beltéri helyiségekben szabad használni.
- Csak jól elérhető, szakszerűen felszerelt dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa a hálózati adaptert. A helyi hálózati feszültségnek meg kell felelnie a hálózati adapter műszaki adatainak.
- Arra az esetre, ha a készüléket gyorsan le kell választani a hálózatról, a dugaszolóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Mindig a csatlakozódugónál, sohasem a kábelnél fogva húzza ki a hálózati kábelt a dugaszolóaljzatból. Ne törje meg és ne nyomja össze a hálózati kábelt.
- Azonnal húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, ha a dugó, a hálózati kábel, a töltőállomás, a készülék sérülését tapasztalja, vagy folyadék, illetve idegen test kerül a készülékbe.
- A készüléket csak zárt helyiségben használja és soha ne tegye ki cseppenő vagy fröccsenő víznek.
- Soha ne fogja meg a készüléket vizes kézzel, miközben tölti azt.
- Az első használat előtt és minden használat után ellenőrizni kell a robotporszívót és a hálózati kábelt, hogy nincs-e rajtuk sérülés.
- Ne helyezze üzembe a készüléket, ha látható sérülések vannak a robotporszívón, a töltőállomáson vagy a hálózati kábelben.
- Ha a szállítás során keletkezett sérüléseket észlel, azonnal forduljon a szervizhez.
- Hosszabb távollét vagy zivatar esetén húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból.
- Soha ne merítse a robotporszívót, a töltőállomást vagy a hálózati adaptert vízbe vagy folyadékba! Minden tisztítás és karbantartás, valamint a tartozékok fel- és leszerelése előtt húzza ki a hálózati adaptert a dugaszolóaljzatból.

■ Ne tegye ki a készüléket szélsőséges körülményeknek. Kerülje a következőket:

- magas páratartalom vagy nedvesség,
- rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékletek,
- közvetlen napsugárzás,
- nyílt láng.

FIGYELMEZTETÉS!

Robbanásveszély!



Tűzveszélyes folyadékok vagy bizonyos szilárd anyagok felszívása esetén tűz- és robbanásveszély áll fenn.

- Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében. Ne szíjon fel a készülékkel éles szélű tárgyakat vagy gyúlékony anyagokat és folyadékokat, például gyufát vagy forró hamut.
- Tilos felszíni festékpatronokban (lézernyomtató, másológép) használt festékpórt.

VIGYÁZAT!

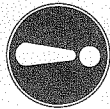


Sérülésveszély/Anyagi károk veszélye!

Sérülésveszély vagy anyagi károk keletkezésének veszélye a szakszerűtlen kezelés miatt.

- A készüléket csak kisebb mennyiségű por, szennyeződés vagy morzsa felszívására használja. Minden használat után tisztítsa meg a portartályt.
- Ne használja a készüléket folyadékok vagy nedves szennyeződés felszívására.
- A botlásveszély elkerülése érdekében ne használjon hosszabbító kábelt és tájékoztassa a jelen lévő személyeket a robotporszívó használatáról.
- A készülék használata előtt távolítsa el a munkaterületről minden érzékeny tárgyat (pl. üveget, lámpát, vázát) és olyan objektumot, amelyek beakadhatnak a készülék keféjébe vagy a készülék felszívhatja őket (pl. zsinórok, ruházat, újságok, függönyök). A munkaterület elhatárolására adott esetben alkalmazzon fényzorompókat.

■ Ne takarja le a robotporszívó érzékelőit és szellőzőnyílásait.



ÉRTESETÉS!

Készülék lehetséges károsodása érdes felületeken történő súrlódás miatt.

Egyes aljzatléceknek, főként kéményekben és kemencékben érdes, kefélt vagy szemcsés eloxált, öntöttvas, acél vagy fém felületei lehetnek. Ezek a felületek a dörzspapírokhoz hasonlóan hathatnak a gumi vagy műanyag felületekre, és érintkezéskor megsérthetik a készülék felületét. Ugyanígy a robotporszívóval történő ütközés miatt maguk a fent leírt felületek is megsérülhetnek.

- A károsodások elkerülése érdekében kerülje a készülék ütközését durva, kefélt vagy szemcsés felületekkel. Tesztelje a felületet úgy, hogy óvatosan átdörzsöl rajta egy textilkendőt vagy zsebkendőt. Ha bolyhok keletkeznek, akkor ezt a területet ki kell hagyni a szívásból az ütközések elkerülése érdekében.

VIGYÁZAT!

Sérülésveszély/Anyagi károk veszélye!

A helyiség szerkezete és felépítése miatt előfordulhat, hogy a robotporszívó érzékelői nem teljesen észlelik a lépcsőket és akadályokat. Létrejöhet olyan holt tér, amelyben a robot leeshet a lépcsőről, vagy nem biztonságos élekre eshet rá.

- Tesztelje működés közben, hogy a robotporszívó felismeri-e a lépcsőfokokat és más akadályokat, különösen a nagyon világos vagy fehér, magas fényű padlón.

- Szükség esetén hozzon létre akadályokat a tárgyak, falak, lépcsők vagy a készülék sérüléseinek elkerülése érdekében.
- A lépcsőfokok magasságának legalább 8cm-nek kell lennie.
- Működés közben ne tartózkodjon nem biztonságos élekre vagy lépcsők alatt.
- Tisztítsa meg rendszeresen a robotporszívó érzékelőit.
- Ne helyezze a töltőállomást a lépcső közvetlen közelébe.

3.1. Az akkumulátorok kezelése

A készülék egy lítium-ion akkumulátort tartalmaz.

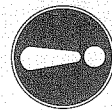


FIGYELMEZTETÉS!

Robbanásveszély!

Az akkumulátorok felrobbanhatnak, ha azokat nagy hőhatásnak teszik ki.

- Ne dobja tűzbe az akkumulátort.
- Soha ne tegye ki tűzoltó hőnek (napsütésnek, nyílt lángnak, erős mesterséges fénynek vagy hasonlónak) az akkumulátort!



ÉRTESEÍTÉS!

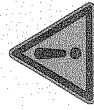
Veszély akkumulátorkárok miatt!

Az akkumulátor szakszerűtlen kezelése az akku tönkremeneteléhez vezethet.

- Kerülje az erős ütközéseket és rázkódásokat.
- Rendszeresen és lehetőleg teljesen töltsen fel az akkumulátort. Ne hagyja hosszabb ideig lemerült állapotban az akkumulátort.
- Ha az akkumulátor nem vagy csak részben tölthető fel, akkor forduljon a szervizhez.
- Ne használjon olyan töltőkészüléket, amely bármilyen módon károsodott.
- Ne szedje szét és ne deformálja az akkumulátort. Keze vagy ujjai megsérülhetnek, vagy az akkumulátorfolyadék a szemébe vagy a bőrére kerülhet. Ha ez történne, akkor nagy mennyiségű tiszta vízzel öblítse le az érintett területeket, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Ne hagyja az akkumulátort forró vagy hideg helyeken. Az extrém hőmérsékletek negatív hatással vannak az akkumulátor töltési kapacitására.
- Az akkumulátoregységet csak 10–40 °C-os szobahőmérsékleten szabad üzemeltetni.

- A használt akkumulátorokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd: „10. Akkumulátoregység kivétele” az 58. oldalon).

4. A csomag tartalma



VESZÉLY!

Fulladásveszély!

Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.

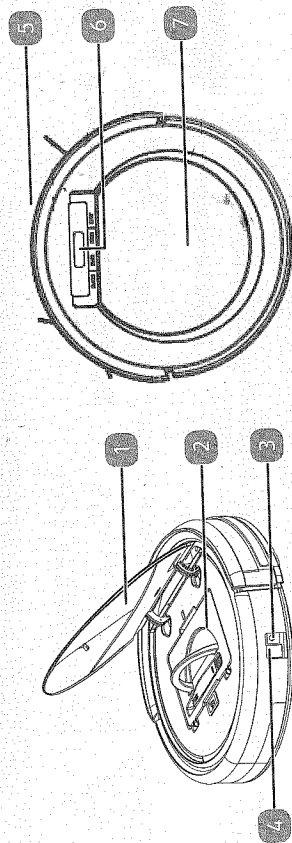
- Gyermekektől tartsa távol a csomagolófóliát.

Kérjük, ellenőrizze a csomag teljességét és sértetlenségét, és hiány vagy sérülés esetén a vásárlástól számított 14 napon belül értesítsen minket.

Az Ön tulajdonába került csomag a következőket tartalmazza:

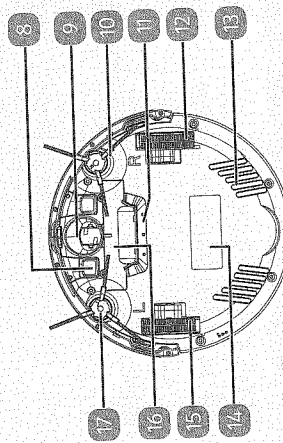
- Robotporszívó beépített lítium-ion akkuegységgel
- Töltőállomás
- Hálózati adapter
- Tisztítóecset
- Kezelési útmutató és jótállási dokumentumok

5. A készülék áttekintése



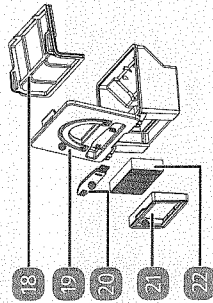
- 1) Portartály fedele
- 2) Portartály szűrővel
- 3) Hálózati adapter csatlakozója
- 4) Be-/kikapcsoló
- 5) Lökharító
- 6) Kezelőelemek
- 7) Jelölés a fedél nyitásához

5.1. Alsó oldal



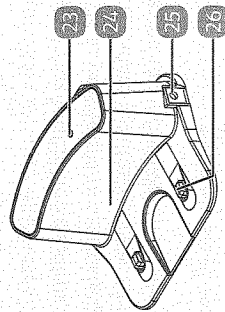
- 8) Töltőérintkezők
- 9) Járókerék: a mozgásirány támogatására
- 10) Tisztítókefe, jobb
- 11) Szívónyílás
- 12) Járókerék: a készülék meghajtásához
- 13) Szellőzőnyílások
- 14) Típustábla
- 15) Járókerék: a készülék meghajtásához
- 16) Akkumulátortartó rekesz
- 17) Tisztítókefe, bal

5.2. Portartály szűrővel



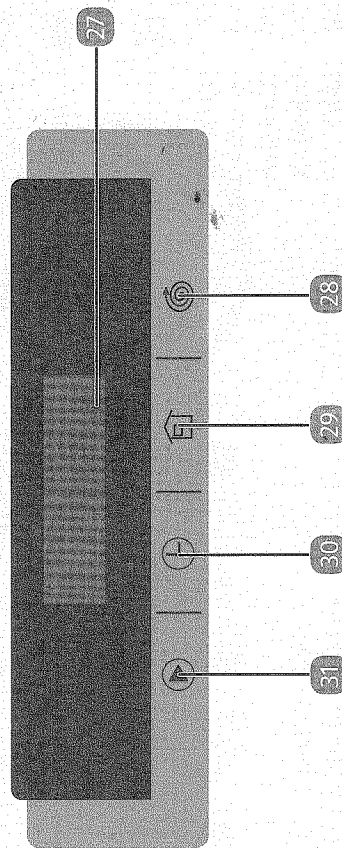
- 18) Porszűrő
- 19) Portartály fedéllel
- 20) Tisztítókefe
- 21) Szűrőkeret
- 22) Szűrő

5.3. Töltőállomás



- 23) Ellenőrző lámpa
- 24) Ház
- 25) Hálózati adapter csatlakozója
- 26) Töltőérintkezők

5.4. Kezelőelemek



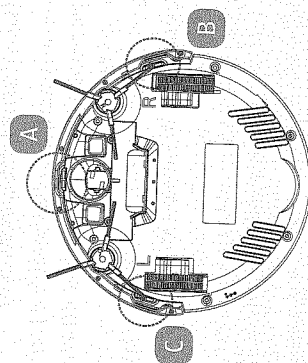
- 27) Kijelző
- 28) Szívómozgás körben/indítási idő mód: Számérték csökkentése
- 29) Visszatérés a töltőállomáshoz/indítási idő módhoz: Számérték növelése
- 30) Indítási idő mód: váltás az órajelzésről a perckijelzésre
- 31) Indítás: automatikus standard tisztítás/leállítás: Készenléti mód/indítási idő beállítása: Indítási idő kiválasztásának nyugtázása

5.5. Kijelző

Szimbólum	Jelentés
00:00	Készenléti mód Válasszon ki egy funkciót.
[]	Saroktisztítási mód
AUTO	Automatikus tisztítási mód
SPOT	Spottisztítási mód
BASE	Visszatérés az alap üzemmódba
Lo	Az akkumulátor töltési szintje nagyon alacsony. Az akkumulátort fel kell tölteni.

Szimbólum	Jelentés
FULL	Az akkumulátort teljesen feltöltötték.
	Az akkumulátor töltése folyamatban.

5.6. Érzékelők a robotporszívón



- A elülső érzékelő
- B jobb oldali érzékelő
- C bal oldali érzékelő

6. Első üzembe helyezés

6.1. Tisztítókefék felhelyezése

Az első használat előtt szükség lehet a készülékkel együtt szállított kefék felhelyezésére.

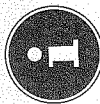
A keféket keresztornyos csavarhúzóval lehet fel- és leszerelni.

- ▶ Nyomja az **L** és **R** betűkkel megjelölt két kefé a tartókra, amíg be nem pattannak. Ügyeljen a készülék **L** és **R** jelölésére.

6.2. Akkuegység feltöltése

A robotporszívó egy lítium-ion akkuegységgel van felszerelve. Kicsomagolást követően töltsen kb. 4,5 óráig a készülék akkuegységét. Ez hosszú távon jól tesz az akkumulátor teljesítőképességének.

Állítsa a robotporszívó be-/kikapcsoló gombját I állásba, ellenkező esetben az akkuegység nem töltődik.



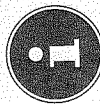
6.2.1. A készülék közvetlen feltöltése

- ▶ Csatlakoztassa a készülékkel együtt szállított hálózati adaptert a robotporszívó hálózati adapter-csatlakozójára.

6.2.2. Feltöltés töltőállomáson keresztül

- ▶ Csatlakoztassa a hálózati adaptert a töltőállomás hálózati adapter-csatlakozójára. Helyezze el a robotporszívót a töltőállomáson úgy, hogy a töltőérintkezők egymás fölé helyezkedjenek el.
 - ▶ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatba.
 - ▶ Feltöltődik a készülék, és a kijelzőn villogva jelzi a IIII szimbólum a töltési folyamatot.
 - ▶ Ha az akkumulátoregység feltöltődött, akkor a kijelzőn megjelenik a **FULL** felirat. Az akkumulátoregységet legkésőbb akkor kell utántölteni, ha a kijelzőn megjelenik az alacsony töltöttséget jelző **LO** felirat.
 - ▶ A következő tisztítási folyamat előtt töltsse fel az akkumulátoregységet a készülék hálózati adapterével vagy csatlakoztassa a töltőállomásra a robotporszívó automatikusan feltöltése érdekében és a töltőállomáshoz történő visszatéréséhez.
- Ha a robotporszívó visszatér a töltőállomáshoz, akkor megszakad a tisztítási folyamat.

Ha az akkumulátorok teljesítményének jelentős csökkenését tapasztalja, akkor forduljon a Medion Szerviz Központhoz.



7. Porszívó üzemmód

A legjobb tisztítási teljesítmény eléréshez gondoskodjon arról, hogy minden olyan tárgyat eltávolítottak a talajról, amely nincsen stabilan rögzítve: például függönyöket, ruhákat, papírt, megglazult kábeleket, hosszabbító vezetékeket.

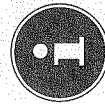
ÉRTESÍTÉS!

Anyagi károk veszélye!

Porszívó üzemmódban a megglazult kábelek beleakadhatnak a robotporszívóba, amely magával húzhatja azokat. A készüléket így akár egy asztal is elhúzhatja és a készülék sérülését okozhatja.

- Helyezze a kábeleket a készülék hatótávolságán kívülre.

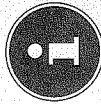
Ez a robotporszívó nem alkalmas szőnyegen történő használatra.



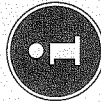
Amikor megnyomnak egy gombot, akkor hangjelzés hallható, amely nyugtázza a gomb megnyomását.

- ▶ Bekapcsolás előtt vegye ki a hálózati adapter csatlakozódugóját a készülékből.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a portartály tiszta és a szűrőt megfelelően helyezték be.
- ▶ Helyezze a robotporszívót egy szabad felületre a helyiségben.
- ▶ Állítsa a be-/kikapcsoló gombot az I állásba, ekkor a készülék üzemkész.
- ▶ Nyomja meg a Start ► gombot a készüléken a tisztítási folyamat indításához. A kijelzőn megjelenik az **AUTO** felirat.
- ▶ A tisztítási folyamat megszakításához nyomja meg újra a ► gombot. Nyomja meg újra a ► gombot, ha folytatni szeretné a tisztítást.

Ha 30 másodpercen belül egy gombot sem nyom meg, akkor a robotporszívó nyugalmi módba vált. A robotporszívó közvetlenül nyugalmi módba kapcsolható, ha a ► gombot kb. három másodpercig nyomva tartja. Nyugalmi módban a kijelző lekapcsol.



Az akkumulátor alacsony töltöttségi szintje esetén a robotporszívó automatikusan visszatér a töltőállomáshoz. Ha a robotporszívó visszatér a töltőállomáshoz, akkor megszakad a tisztítási folyamat.



- ▶ Kikapcsolt készüléknél (a be-/kikapcsoló gomb **O** állásban van) rendszeresen tisztítsa meg a szivónyílást és a porszívó minden használatát követően ürítse ki a portartályt.



ÉRTESETÉS! Károsodás veszélye!

A helyiség szerkezete és felépítése miatt előfordulhat, hogy a robotporszívó érzékelői nem teljesen észlelik a lépcsőket és akadályokat. Létrejöhet olyan holt tér, amelyben a robot lépcsőről eshet le.

- Tesztelje működés közben, hogy a robotporszívó felismeri-e a lépcsőfokokat és más akadályokat, különösen a nagyon világos vagy fehér, magas fényű padlón.
- Szükség esetén hozzon létre akadályokat a tárgyak, falak, lépcsők vagy a készülék sérüléseinek elkerülése érdekében.
- A lépcsőfokok magasságának legalább 8cm-nek kell lennie.
- Üzemelés közben ne tartózkodjon nem biztosított szélek és lépcsők alatt.
- Tisztítsa meg rendszeresen a robotporszívó érzékelőit.
- Ne helyezze a töltőállomást a lépcső közvetlen közelébe.

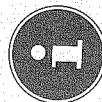
7.1. Visszaszámláló (countdown timer) beállítása

Ha a tisztítást egy meghatározott időben vagy akkor szeretné elindítani, amikor Ön nem tartózkodik a helyszínen, akkor a visszaszámlálóval beállíthatja a tisztítás indítását. Az alábbiak szerint járjon el:

- ▶ Állítsa a készülék be-/kikapcsoló gombját I állásba. A robotporszívó üzemkész.
- ▶ Nyomja meg a  gombot a visszaszámlálási idő beállításához. Villog a perckijelző.
- ▶ A  gombbal (számmérték növelése) vagy a  gombbal (számmérték csökkentése) állítsa be a percet.
- ▶ Nyomja meg a  gombot az órajelzés beállításához. Villog az órajelző.
- ▶ A  gombbal (számmérték növelése) vagy a  gombbal (számmérték csökkentése) állítsa be az órát.
- ▶ A Start/Stop gomb  megnyomásával erősítse meg az adatbevitelt.

Ezzel beállította a visszaszámlálót és a tisztítás minden nap ugyanabban az időben kezdődik el.

A visszaszámláló kikapcsolásához állítsa a perc- és az órajelzést a leírt módon **00:00** értékre.



Ha a be-/kikapcsoló gombot a **0** pozícióba állítja, akkor minden beállítás visszaáll.

7.2. Üzemmód kiválasztása

Az érzékelők és a készülék ütközői automatikusan vezetik a robotporszívót a helyiségekben. Meghatározhatja, hogyan járjon el ennek során a robotporszívó:

Tisztítási üzemmód	Gombnyomás	Tisztítás típusa
Automatikus		akadálytól függő standard tisztítás
pontszerű tisztítás		Terület célzott tisztítása a robotporszívó kezdőpontja körül
Visszatérés a töltőállomáshoz		A robotporszívó visszatér a töltőállomáshoz és feltölti az akkumulátoregységet.

7.3. A robotporszívó energiagazdálkodása

7.3.1. Ha alkalmanként használja a robotporszívót

Ha nem használja a robotporszívót naponta többször, naponta, vagy rendszeresen, akkor javasoljuk, hogy minden egyes teljes feltöltés után húzza ki a töltőkészüléket, ill. a hálózati adaptert a csatlakozójából. Kapcsolja továbbá a robotporszívót a BE/KI kapcsolójával **OFF** állásba.

7.3.2. Ha naponta használja a robotporszívót

Naponta többszöri használat mellett állandó töltést javasolunk, így garantálható a robotporszívó szükséges és teljes szívóereje. Teljes feltöltés után folyamatosan égnek a LED-ek, és a fenntartó töltés révén minimális lesz az energiafogyasztás.

7.3.3. Ha a robotporszívót alkalmanként vagy rendszeresen kisebb területeken használja

A robotporszívónak alvó üzemmódja is van. (lásd Alvó üzemmód fejezet). Az alvó üzemmód akkor ajánlott, ha kisebb területek tisztítása történt meg, és még mindig elég energia maradt az akkumulátor újratöltése nélkül. Húzza ki a töltőt vagy a hálózati adaptert a konnektorból. Állítsa a robotporszívót a BE/KI kapcsolójával I állásba.

A robotporszívó 15 másodperc után alvó üzemmódba kapcsolja magát.

A robotporszívót a készülék  gombjával bármikor aktiválhatja.

	Fogyasztás Wattban
Hálózati adapter	0,057 W
A robotporszívó közvetlen töltése a hálózati adapterrel	12,481 W
Töltés töltőállomással	13,045 W
Fenntartó töltés a töltőállomáson	1,09 W
Fenntartó töltés a hálózati adapteren	0,778 W

8. Tisztítás és ápolás



VESZÉLY!

Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészekmiatt áramütés/rövidzárlat veszélye áll fenn.

■ Soha ne mérítse a robotporszívót, a töltőállomást vagy a hálózati adaptert vízbe vagy folyadékba! A készüléket és tartozékait csak szárazon, ill. enyhén nedves kendővel tisztítsa.

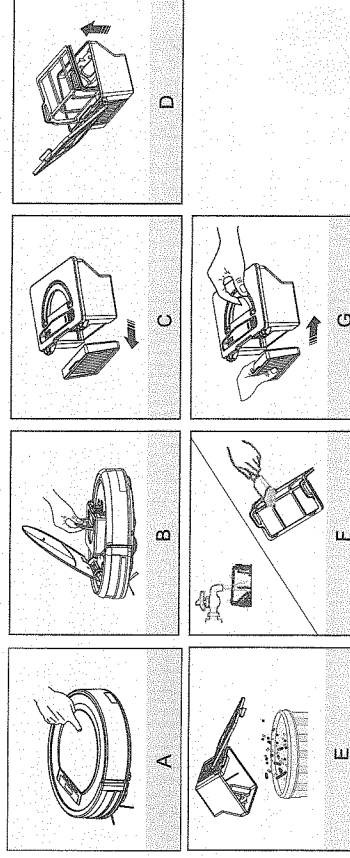
■ Állítsa a be-/kikapcsoló gombot a 0 állásba és húzza ki a csatlakozódugót a dugaszolóaljzatból minden tisztítás, karbantartás, valamint a tartozékok fel- és leszerelése előtt.

Az Ön robotporszívója gyorsan és egyszerűen tisztítható és ápolható. Minden használat után ürítse ki a portartályt és tisztítsa meg a szűrőt. Szükség esetén tisztítsa meg a szívónyílást.

- A készülék felületének tisztításához ne használjon oldószereket, maró hatású vagy gáz halmazállapotú tisztítószereket. Megnedvesített törölkendővel törölje le a robotporszívó és a töltőállomás felületét.
- Az érzékelők felületét és a töltőérintkezőt tiszta, száraz törölkendővel tisztítsa meg.

8.1. Portartály tisztítása

A portartályt ajánlatos minden használatot követően kiüríteni és a szűrőt megtisztítani. Végezze el a következő lépéseket:



(Hasonló ábra)

- Nyomja meg a készülék fedelének megjelölt felületét. A fedél kinyílik.
- Hajtsa fel a portartály fogantyúját, és vegye ki a portartályt robotporszívóból.
- Vegye ki a szűrőt a szűrőkerettel együtt.
- Hajtsa fel a portartály fedelét, és vegye ki a porszűrőt.
- Ürítse ki a szemetesbe a portartályt.
- Öblítse ki vízzel a portartályt. A vízzel történő tisztításra nincs mindig szükség. Ne helyezze a portartályt mosogatógépbe! Tisztítsa meg rendszeresen a porszűrőt és a szűrőt a mellékelt ecsettel.
- Miután a portartály megszáradt, helyezze vissza a szűrőket. Sikeres tisztítást követően helyezze vissza a porszívóba a portartályt, majd csukja le a robotporszívó fedelét.

► Üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy a portartály szűrője előírás szerint van-e behelyezve.

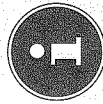
8.2. Szívónyílás tisztítása

Lehet, hogy egy idő elteltével por és szennyeződés gyűlik össze a szívónyílás körül, ami rontja a szívási teljesítményt. Ennek elkerülése érdekében rendszeres időközönként meg kell tisztítani a szívónyílást.

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Távolítsa el a port és a szennyeződést a szívónyílásból és annak környékéről.

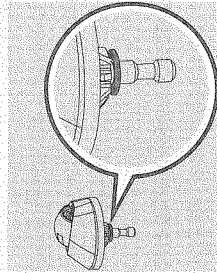
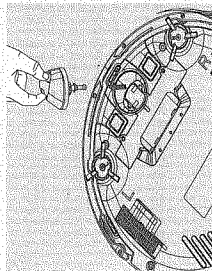
8.3. Kefék tisztítása

- Javasoljuk a kefék rendszeres tisztítását. Kérjük, végezze el a következő lépéseket:
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket és helyezze el egy egyenes felületen, hogy az alsó része legyen felfelé.
 - ▶ Kereszthornyos csavarhúzóval lazítsa meg a kefe csavarját. Tartsa meg a keféket és a készülékből történő kivételhez húzza azokat egyenesen felfelé.
 - ▶ Tisztítsa meg a szennyeződéstől és a hajszálaktól a keféket.
 - ▶ Tisztítást követően helyezze vissza a keféket.
 - ▶ Egy idő elteltével a keféket ki kell cserélni, hogy azok hatékonyan láthatassák el feladatukat. A rendelkezhető pótalkatrészekkel kapcsolatban forduljon a Medion szervizközponthoz.



Ha a kefe sörtéi elhajlanak, akkor helyezze a keféket forró vízbe, hogy visszanyerjék eredeti alakjukat.

8.4. Járókerék tisztítása



- ▶ Az elülső járókerék megszorulása esetén vegye ki a készülékből a járókereket és megnedvesített törölkendőhasználatával tisztítsa meg a szennyeződéstől.
- ▶ Helyezze be az elülső járókereket, amíg az be nem pattan.

9. Problémák elhárítása

A készülék üzemzavara esetén először ellenőrizze, hogy a következő áttekintés segítségével saját maga is el tudja-e hárítani a problémát.

Semmi esetre se próbálkozzon egyedül a készülék javításával. Ha javításra van szükség, kérjük, forduljon szervizünkhöz vagy egy megfelelő szakszervízhez.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készüléket nem lehet bekapcsolni. A kijelzőn megjelenik az E10 hibakód.	Az akkumulátoregység lemerült. A be-/kikapcsoló gomb 0 helyzetben áll.	▶ Kb. 4,5 órán keresztül töltsé fel teljesen az akkumulátoregységet. ▶ Fordítsa a be-/kikapcsoló gombot I állásba.
A készülék bekapcsolását követően a kijelzőn a IIII szimbólum villog.	Az akkumulátoregység lemerült.	▶ Kb. 4,5 órán keresztül töltsé fel teljesen az akkumulátoregységet. ▶ Szüntessen meg minden üzemzavart.
A robotporszívó nem mozdul, a kijelzőn az E01 vagy az E02 hibakód látható. Egyszeres hangjelzés hallatszik.	E01: A bal oldali kerék blokkolva van. E02: A jobb oldali kerék blokkolva van.	▶ Szüntesse meg a kerekek üzemzavarát.
Érzékelőhiba, a kijelzőn megjelenik az E05 hibakód. Kettős hangjelzés hallatszik.	A robotporszívó sötét felületű talajon áll. Az érzékelő takarva van.	▶ Állítsa a robotporszívót világos felületre. ▶ Tisztítsa meg az érzékelőt.
A készülék blokkolva van A kijelzőn megjelenik az E06 hibakód. Kettős hangjelzés hallatszik.	Elakad a robotporszívó.	▶ Állítsa a robotporszívót másik helyre.
Az alsó kefék nem mozdulnak.	Blokkolás szennyeződés miatt.	▶ Vegye le és tisztítsa meg alaposan a keféket, majd helyezze vissza őket.

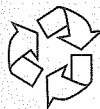
10. Akkumulátoregység kivétele



VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

- A készülékből kivett akkumulátorokhoz gyerekek ne férjenek hozzá, az akkumulátort ne dobja tűzbe, ne zárja rövidre, és ne szedje szét.
- Ne tegye ki az akkumulátorokat extrém hatásoknak, pl. napsugárzásnak, és ne helyezze azokat a fűtőesetekre! Az akkumulátorfolyadék kifolyásának megnövekedett veszélye!
- Kerülje a bőrrrel, szemmel és nyálkahártyával történő érintkezést. Ha érintkezésbe kerül az akkumulátorsavval, az érintett területet bő, tiszta vízzel öblítse ki, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- ▶ A robotporszívó ártalmatlanítása előtt vagy az akkumulátoregység meghibásodása esetén vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy eltávolításkor az akkumulátoregység teljesen lemerült állapotban van.
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket, szükség esetén húzza ki a csatlakozódugót a dugaszolóaljzatból és a hálózati kábelt a készülékből.
- ▶ Kereszthornyos csavarhúzóval lazítsa meg a robotporszívó alján található két csavart és nyissa ki az akkumulátortartó rekeszt.
- ▶ Húzza meg a fülecet és vegye ki az akkumulátoregységet.
- ▶ Húzza le az akkumulátoregység dugaszát a készülék hüvelyéről.
- ▶ Az akkumulátoregységet környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd: „11. Ártalmatlanítás” az 59. oldalon).
- ▶ Az akkumulátoregység cseréje esetén csatlakoztassa az akkumulátoregység csatlakozódugóját a készülék aljzatához. Helyezze be az új akkumulátoregységet. Kizárólag azonos típusú akkumulátoregységet használjon.
- ▶ A két csavarral zárja le az akkumulátortartó rekeszt.

11. Ártalmatlanítás



CSOMAGOLÁS

A szállítás során keletkező sérülések elleni védelem érdekében a készülék csomagolásban található. A csomagolóanyagok újrahasznosítható nyersanyagok, ezért szelektív gyűjtéssel visszavezethetők a nyersanyagok körforgásába.

KÉSZÜLÉK

Az elhasznált készüléket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A készüléket élettartama végén a 2012/19/EU irányelvnek megfelelő módon ártalmatlanítsa.

Igy a készülékben található anyagok újrahasznosulnak, és elkerülhető a környezet károsítása.

A használt készüléket elektronikai hulladékok gyűjtőhelyén vagy hulladékgyűjtő udvarban adja le.

Részletesebb információkért forduljon a helyi hulladékezelő vállalathoz vagy a helyi önkormányzathoz.

ELEMEK/AKKUMULÁTOROK

Az elhasznált elemek/akkumulátorok nem tartoznak a háztartási hulladékhoz. Az elemeket megfelelően állnak rendelkezésre az elemeket forgalmazó üzletekben, illetve a kommunális gyűjtőállomásokon. További tájékoztatásért forduljon a helyi hulladékezelő szervezethez vagy a helyi önkormányzathoz.

12. Műszaki adatok

Portatály térfogata	0,3 l
Üzemidő	kb. 90 perc
Súly	kb. 2,5 kg
Méret	kb. 300 x 78 mm
Akkumulátoregység	
Lítium-ion akkumulátoregység	
Modell	INR18650M26-4S1P-AGX-8
Gyártó	BYD, Kína
Akkumulátor kapacitása	14,4 V — — 2400 mAh
Teljesítmény	34,56 Wh

Töltési időtartam	kb. 4,5 óra
Üzemi hőmérséklet	10 °C – 40 °C
Védettség (AC/DC adapter)	IP20

Hálózati adapter	
Gyártó	Ten Pao Industrial Co., Ltd., China
Modell megnevezése	S012DBV1900060
Bemeneti feszültség / áram / bemeneti váltakozó áram frekvenciája	100–240 V~, 50–60 Hz, 0,4 A
Kimeneti feszültség / áram	19 V — — 600 mA
Kimenő teljesítmény	11,4 W
Átlagos hatékonyság üzemelés során	84,85%
Hatékonyság alacsony terhelésnél (10%)	76,32 %
Teljesítményfelvétel nulla terhelésnél	0,057 W

Fontos terhelési feltételek:

A kimeneti áram típusábra szerinti százaléértéke

Terhelési feltétel 1	100 % ± 2 %
Terhelési feltétel 2	75 % ± 2 %
Terhelési feltétel 3	50 % ± 2 %
Terhelési feltétel 4	25 % ± 2 %
Terhelési feltétel 5	10 % ± 1 %
Terhelési feltétel 6	0 % (nulla terhelés)

13. Megfelelősségi információk



A Medion AG ezúton kijelenti, hogy az MD 18600 számú termék teljesíti a következő európai irányelvek követelményeit:

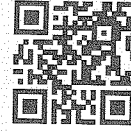
- 2014/30/EK EMC-irányelv
- 2014/35/EK kitesztelési irányelv
- 2009/125/EK irányelv a környezetbarát tervezésről
- 2011/65/EU irányelv a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról.

14. Szervizadatok

Ha a készülék nem a kívánt és elvárt módon működik, először forduljon vevőszolgálatunkhoz. Többféle úton is kapcsolatba léphet velünk:

- Használhatja a www.medion.com/contact webhelyen lévő kapcsolatfelvételi űrlapot is.
- Szervizünk csapatával természetesen forródrótonkon és postai úton is felveheti a kapcsolatot.

Nyitva tartás	Ügyfélszolgálat
Hé-Pé: 8:00–16:30	☎ 06-1-848-0676
Szervíz címe	
MEDION Service Center R.A. Trade Kft. Törökbálinti utca 23 2040 Budaörs Hungary	



Ez a használati útmutató több másikkal egyetemben letölthető a www.medion.com/hu/ webhelyről.

Ugyanott különféle eszközökhöz tartozó illesztőprogramokat és szoftvereket is talál.

Az itt látható QR-kód beolvasásával a használati utasítás letölthető az ügyfélszolgálati portálról a mobilkészülékére.

15. Impresszum

Copyright © 2020

Állás: 31.03.2020

Minden jog fenntartva.

A jelen használati útmutató szerzői jogi védelem alatt áll.

A gyártó írásbeli engedélye nélkül tilos a mechanikus, elektronikus vagy más formában végzett sokszorosítás.

A szerzői jog tulajdonosa:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Németország

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fenti nem visszaküldési cím. Először mindig lépjen kapcsolatba vevőszolgálatunkkal.

16. Adatvédelmi nyilatkozat

Tisztelt Ügyfelünk!

Tájékoztatjuk, hogy cégünk, a MEDION AG (Am Zehnthof 77, 45307 Essen) mint adatkezelő kezeli az Ön személyes adatait.

Adatvédelmi kérdésekben támogatónk a vállalat adatvédelmi felelőse, aki a MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen, illetve a datenschutz@medion.com címen érhető el. Az Ön adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából kezeljük, és adatainak kezelése során a velünk kötött adásvételi szerződésre támaszkodunk.

Adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából átadjuk az általunk megbízott, javítást végző szolgáltatóknak. Személyes adatait általánosságban három évig tároljuk azzal céllal, hogy az Ön jogszabályból eredő jogait teljesítsük.

Önnel velünk szemben joga van a szóban forgó adatokhoz való hozzáféréshez, valamint azok helyesbítéséhez, törléséhez, a kezelés korlátozásához, a kezelés elleni tiltakozáshoz, valamint az adathordozhatósághoz.

A hozzáférési és a törlési jogra ugyanakkor korlátozások vonatkoznak a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 34. és 35. §-a (általános adatvédelmi rendelet 23. cikk) értelmében, valamint fennáll valamely illetékes adatvédelmi felügyeleti hatóságnál való fellebbezés joga (általános adatvédelmi rendelet 77. cikk, összefüggésben a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 19. §-ával).

DE
HU
CZ

A MEDION AG esetében ez a Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen (Észak-Rajna-Vesztfália adatvédelemmel és információszabadsággal foglalkozó regionális biztosa), Postfach 200444, 40212 Düsseldorf; www.lidi.nrw.de.

Az Ön adatainak kezelése a garanciális szolgáltatások lebonyolítása céljából szükséges; a szükséges adatok rendelkezésre bocsátása nélkül a garanciális szolgáltatások lebonyolítása nem lehetséges.

17. Általános garancia-feltételek

17.1. Általános tudnivalók

A garancia időtartama 36 hónap és a termék vásárlásának napján kezdődik. A garancia mindenféle anyag- és gyártási hibára vonatkozik, amely normál használat esetén előfordul.

Kérjük, tegye el jól az eredeti vásárlási bizonylatot. A garanciavállaló fenntartja a jogot arra, hogy megtagadja a garanciális javítást vagy a garancia elismerését, ha a jelen bizonylatot nem tudják felmutatni.

Győződjön meg arról, hogy a készüléket beküldés szükségessége esetén a biztonságos szállításnak megfelelően csomagolta be. Eltérő rendelkezés hiányában a beküldés költségét, valamint a szállítási kockázatot Ön viseli. A kiegészítésként beküldött anyagokért, amelyek nem tartoznak a termék eredeti csomagjába, a garanciavállaló nem vállal felelősséget.

Kérjük, a készülékhez lehetőség szerint adjon a garanciavállalónak minél részletesebb hiba-leírást. Az igények érvényesítése, illetve beküldés előtt hívja fel a garancia-vállaló segélyvonalát vagy a szervizportált. Ott információt kap a további lépésekről. A jelen garanciának nincs hatása a törvény szerinti szavatossági igényre, és az országban érvényes jogszabályok vonatkoznak rá, amennyiben a termék első beszerzését a végfelhasználó végezte.

17.1.1. Kiterjedés

A terméken a jelen garancia által fedezett hiba esetén a garanciavállaló a jelen garanciával biztosítja a javítást vagy a termék helyettesítését. A készülékek javításáról vagy pótlásáról a garanciavállaló dönt. Saját megítélés szerint eldöntheti, hogy a garanciális javításra beküldött készüléket egy azonos minőségű, generál javításon átesett készülékkel helyettesíti-e.

Elemek és akkumulátorok esetén nincs garanciavállalás, ugyanez érvényes a fogyasztókörre, azaz azon alkatrészekre, amelyeket a készülék használatát során rendszeres időközönként pótolni kell, például vetítő lámpa a projektorban.

A pixelhibát (tartós színes, világos vagy sötét képpont) alapvetően nem kell hiányosságnak tekinteni. A megengedett hibás képpontok maximális számát a jelen termék kézikönyvének leírásában találja meg.

Beégett képek esetén plazma- vagy LCD készülékeknél, amelyek a készülék szakszerűtlen használata miatt keletkeztek, a garanciavállaló nem vállal garanciát. A plaz-

ma- illetve LCD-készülék üzemeltetése során alkalmazandó pontos eljárásmodot megtalálja a jelen termék kézikönyvének leírásában.

A garancia nem terjed ki az adathordozók lejátszási hibájára, amelyeket nem kompatibilis formátum vagy alkalmatlan szoftver miatt jöttek létre.

Amennyiben a javítás során kiderül, hogy olyan hibáról van szó, amelyre nem vonatkozik a garancia, a garanciaállaló fenntartja magának a jogot arra, hogy a keletkező költségeket kezelési átalányként, valamint az anyag vagy munka esetén a költséggel járó javítást az ügyfélnek készített költségekre vonatkozó becslés után kiszámlázza. Erről Önt mint ügyfelet előre értesítjük; Ön dönti el, hogy elfogadja vagy elutasítja ezt az eljárásmenetet.

17.1.2. Kizárás

Olyan hibák vagy károk esetén, melyek külső hatás, véletlenszerű sérülés, szakszerűtlen használat, a terméken végzett módosítás, átalakítás, bővítés, idegen alkatrészek használata, elhanyagolás, vírusok vagy szoftverhiba, szakszerűtlen szállítás, szakszerűtlen csomagolás vagy visszaküldésnél a termék elvesztése miatt keletkeztek, a garanciaállaló nem vállal garanciát.

Megszűnik a garancia, ha a készülék hibája karbantartás vagy javítás során keletkezett, amelyet a garanciaállaló által felhatalmazott szervizpartneren kívül más végzett. A garancia akkor is megszűnik, ha a matricát vagy a készülék sorozatszámát vagy a készülék alkotórészét megváltoztatták vagy olvashatatlaná tették.

17.1.3. Szerviz segélyvonal

A készülék garanciaállalónak való beküldése előtt forduljon hozzánk a szerviz segélyvonalon vagy a szervizportálon keresztül. További információt kap, hogyan tudja érvényesíteni a garanciaigényét.

A segélyvonal igénybevétele adott esetben költségekkel járhat.

A szerviz segélyvonal semmi esetre sem helyettesíti a felhasználó szoftverre, illetve hardverre vonatkozó oktatását, a kézikönyv áttanulmányozását és külső készülékek kezelését.

17.2. Számítógép, notebook, zsebszámítógép (PDA), navigációs funkcióval rendelkező készülékek (PNA), telefonkészülékek, mobiltelefonok és tároló funkciós készülékek különleges garanciafeltételei

Amennyiben a mellékelt opció (például memóriakártya stb.) hibás, akkor joga van a javításhoz vagy cseréhez. A garancia fedezi az érintett termék esetén a működőképes ismételt helyreállításának anyag- és munkaköltségét.

Ha a termékhez olyan hardvert használ, amelyet nem a garanciaállaló gyártott vagy forgalmazott, megszűnhet a garancia, ha a hibát vagy kárt az említett hardver okozza.

A mellékelt szoftverre korlátozott garancia vonatkozik. Ez az előre telepített operációs rendszerre és a mellékelt programokra is érvényes. A garanciaállaló által mellékelt szoftver esetén az adathordozóra, például CD-ROM, amelyen a szoftvert szállítják, 90 napos határidőig garantiájuk az anyag- vagy feldolgozási hibától való mentességet. Hibás adathordozó szállítása esetén a garanciaállaló hibától valóli a hibás adathordozót; az ebből eredő igények kizártak. Az adathordozóra vonatkozó garancia kivételével minden szoftvert a hiányosság szavatolása nélkül szállítanak. Továbbá nem garantálják, hogy a szoftver megszakítás nélkül vagy hibamentesen működik, vagy kielégíti az Ön igényeit. A navigációs funkcióval rendelkező készülékek esetén a mellékelt térképanyag teljességére vonatkozóan nem vállalnak garanciát.

A termék javításánál szükség lehet arra, hogy minden adatot töröljenek a készülékről. A készülék elküldése előtt győződjön meg arról, hogy a készüléken található minden adattól készített biztonsági másolatot. Fontos kiemelni, hogy javítás esetén a gyári állapotot állítják vissza. A szoftverkonfiguráció költségéért, a kiesett bevételekért, az adatvesztésért, illetve a szoftver vagy egyéb ebből eredő károkért a garanciaállaló nem vállal felelősséget.

17.3. Helyszíni javítás, helyszíni csere, illetve különleges garanciális feltételek

A helyszíni javítás, illetve helyszíni csere igénye esetén a termék helyszíni javítására, illetve helyszíni cseréjére különleges garancia-feltételek vonatkoznak. A helyszíni javítás, illetve helyszíni csere végrehajtásához az Ön oldaláról a következőket kell biztosítani:

- A garanciaállaló munkatársal számára, akik az előre megnevezett célból mennek Önhöz, a készülékhez korlátlan, biztonságos és haladéktalan hozzáférést kell biztosítani.
- A telekommunikációs berendezéseket, amelyek a megbízás előírászerű kivételéhez, teszt és diagnosztikai célból, valamint a hibaelhárításhoz szükségesek, Önnek kell biztosítania saját költségére.
- A garanciaállaló által nyújtott szolgáltatás igénybevétele után Ön felel a saját szoftveralkalmazás helyreállításáért.
- A garanciaállaló által nyújtott szolgáltatás igénybevétele után Ön felel az adott esetben rendelkezésre álló külső készülékek konfigurációjáért és összekötéséért.
- A helyszíni javítás, illetve helyszíni csere ingyenes lemondásának időtartama legkevesebb 48 óra; ezután a későn vagy be nem következett lemondás miatt keletkezett költséget ki kell számláznunk.